



Acuerdo de licencia

Este Acuerdo de licencia (este “**Acuerdo**”) entre Lenovo, en nombre de sí mismo y sus Afiliados (conjuntamente, “**Lenovo**”) se aplica a cada Producto de software de Lenovo que adquiera, ya sea que esté preinstalado o incluido con un producto de hardware de Lenovo, adquirido por separado o que Usted haya descargado de un sitio web de Lenovo, un sitio web de terceros o una tienda de aplicaciones aprobada por Lenovo. También se aplica a las actualizaciones o revisiones de estos Productos de software. Este Acuerdo no se aplica a software que no sean de Lenovo y que estén precargados o descargados en su producto, ni se aplica a ninguna oferta de Software como servicio o Producto de software que venga con sus propias condiciones de licencia. Este Acuerdo está disponible en otros idiomas en <https://support.lenovo.com/us/en/solutions/ht100141>.

1. Aceptación de este Acuerdo

- 1.1 Lenovo le otorgará al Cliente una licencia para este Producto de software solamente si acepta este Acuerdo. Usted acepta los términos de este Acuerdo si hace clic para aceptarlo o si instala, descarga o usa el Producto de software.
- 1.2 Si Usted no acepta estos términos, no debe instalar, descargar ni utilizar los Producto de software.
 - (a) Si Usted adquirió los Productos de software y pagó un derecho de licencia, deberá devolver los Productos de software a quien los compró para obtener un reembolso o crédito por el monto pagado.
 - (b) Si Usted adquirió los Productos de software preinstalados o proporcionados con un producto de hardware de Lenovo, podrá continuar usando el producto de hardware, pero no los Productos de software cubiertos por este Acuerdo.

2. Definiciones

- 2.1 “**Afiliado**” significa cualquier entidad que directa o indirectamente controla a una parte, es controlada por esta o está bajo el control común de ella.
- 2.2 “**Licencia de código abierto**” se refiere a una licencia que le otorga permiso legal para utilizar, modificar y compartir libremente el Software de código abierto y que:
 - (a) está aprobada por la Iniciativa para el Código Abierto (en adelante, “**OSI**”) con principios definidos en: <https://opensource.org/osd>; o
 - (b) cumple con los criterios de base de software gratuito descritos en: <https://www.gnu.org/philosophy/free-sw.html>.
- 2.3 “**Software de código abierto**” se refiere a cualquier programa informático, que incluya cualquier modificación, mejora, trabajo derivado, versión, corrección, regido por los términos y condiciones de una Licencia de código abierto.
- 2.4 Es posible que se haga referencia a usted y Lenovo conjuntamente como las “**Partes**” y a cada una individualmente como la “**Parte**”.
- 2.5 El “**Producto de software**” se refiere a programas de software para computadoras de Lenovo (ya sea que estén preinstalados o que se proporcionen por separado) y los materiales relacionados protegidos por licencia, como la documentación.

Acuerdo de licencia de Lenovo

- 2.6 “Usted” y “Su/Sus” se refieren a usted, el titular de la licencia, y podrían referirse a una persona física o a una entidad jurídica única.

3. Derecho

Usted debe guardar el documento fechado original de la transacción, como un recibo, una factura o un documento similar, como prueba de Su derecho a usar el Producto de software. El documento de la transacción especifica el nivel de uso adquirido. Si no se especifica un nivel de uso, el Cliente puede instalar y usar una sola copia del Producto de software en un único producto de hardware. Su documento de la transacción también proporciona evidencia de la elegibilidad del Cliente para futuras actualizaciones, si las hubiere. En el caso de Productos de software preinstalados, incluidos o distribuidos gratuitamente para su uso en un producto de hardware de Lenovo, Su documento de transacción de venta del producto de hardware también constituye prueba del derecho del Cliente para usar el Producto de software.

4. Licencia

- 4.1 El Producto de software es propiedad de Lenovo o de un suministrador de Lenovo, y está protegido por derechos de autor y no se vende, sino que se proporciona bajo licencia. Lenovo le otorga al Cliente una licencia no exclusiva para usar el Producto de software cuando lo adquiera en forma lícita.
- 4.2 Usted puede (1) usar el Producto de software hasta el nivel de uso especificado en Su documento de la transacción y (2) hacer copias e instalarlas, incluida una copia de seguridad, como soporte para dicho uso. Los términos de este Acuerdo se aplican a cada copia que Usted realice. Usted no podrá eliminar ni alterar ninguna notificación de derecho de autor o inscripción sobre titularidad.
- 4.3 Si Usted adquiere el Producto de software como una actualización de programa, después de instalar la actualización, no podrá usar el Producto de software desde el que efectuó la actualización o desde el que transfirió la actualización a un tercero.
- 4.4 Usted se asegurará de que cualquiera que use el Producto de software (de manera local o remota) lo use únicamente bajo su autorización y que cumpla con los términos de este Acuerdo.
- 4.5 Usted no podrá (1) usar, copiar, modificar ni distribuir el Producto de software, excepto conforme a lo establecido en este Acuerdo o de cualquier manera que infrinja cualquiera de las leyes aplicables, incluidas, entre otras, las leyes de derechos de autor; (2) invertir el ensamblado, invertir la compilación o traducir de alguna forma el Producto de software, a menos que la ley lo permita específicamente y sin posibilidad de renuncia contractual; o bien (3) otorgar licencia a terceros, arrendar o conceder el Producto de software.
- 4.6 Lenovo puede finalizar Su licencia si Usted no cumple con los términos de este Acuerdo. En dicho caso, Usted deberá destruir todas las copias del Producto de software.
- 4.7 Lenovo utiliza un programa de actualización para actualizar el Producto de software en Su computadora. Cuando el sistema operativo lo admite, las actualizaciones críticas se descargan e instalan automáticamente. Las actualizaciones se clasifican como críticas cuando son necesarias para que la computadora funcione correctamente. Si se produce un error en la instalación de las actualizaciones críticas se puede producir una corrupción o pérdida de los datos, una falla mayor en el sistema o una falla del hardware. Por ejemplo, las actualizaciones críticas podrían incluir una actualización del firmware de la unidad de disco duro, una actualización del BIOS, una corrección de un controlador de dispositivo o una corrección para el sistema operativo u otro software instalado previamente. Si está disponible la función de actualización automática, Usted puede desactivar esta función automática mediante un cambio de la configuración del programa de actualización del sistema en cualquier momento.

5. Cuenta

- 5.1 Es posible que deba crear su propia cuenta (“Cuenta”) para utilizar el Producto de software o algunas de sus características o funciones. Para la creación de una Cuenta, es posible que se le permita usar una Cuenta universal de Lenovo (como un ID de Lenovo) o información de una cuenta externa.

Acuerdo de licencia de Lenovo

Si es así, se pueden aplicar términos adicionales de Lenovo o de terceros. Consulte las instrucciones proporcionadas junto con el Producto de software.

- 5.2 Tras la creación de una Cuenta y en los momentos posteriores según lo solicitado por Lenovo, Usted acepta proporcionar a Lenovo información verdadera, precisa, actual y completa que pueda ser necesaria para la administración de la Cuenta; por ejemplo, su nombre, dirección de correo electrónico, número telefónico, etc. (conjuntamente, "Datos de registro"). En todo momento, Usted deberá mantener y actualizar con diligencia los Datos de registro. Si sus Datos de registro son falsos, inexactos, no están actualizados o están incompletos, su acceso al Producto de software o a ciertas de sus funciones puede restringirse o rechazarse.
- 5.3 Usted es el único responsable de mantener la confidencialidad de la información y contraseña de su Cuenta. En todo momento, Usted es el único responsable de cualquier actividad que se produzca en su Cuenta o a través de ella, incluso cuando no autorice dichas actividades.
- 5.4 Usted deberá notificar inmediatamente a Lenovo sobre cualquier uso no autorizado de su Cuenta o si se ha producido cualquier otra falla de seguridad. Lenovo en ningún caso será responsable de ningún uso no autorizado de su Cuenta.
- 5.5 Usted será el propietario de la Cuenta cuando la cree. Los cambios posteriores a la propiedad deben estar respaldados por los documentos legales correspondientes. Lenovo no decidirá sobre ninguna disputa relacionada con la propiedad. Si Lenovo no puede determinar el propietario válido de la Cuenta, Lenovo puede suspender o eliminar la Cuenta a su entera discreción.

6. Transferibilidad

- 6.1 Usted no puede transferir ni asignar el Producto de software a terceros, a menos que se autorice en esta sección 6: "Transferibilidad".
- 6.2 Los Productos de software preinstalados se proporcionan bajo licencia de uso exclusivo en el producto de hardware de Lenovo en el que se encuentran preinstalados o en el que están incluidos, y solamente se pueden transferir con dicho producto de hardware de Lenovo. No se pueden transferir, independientemente del producto de hardware de Lenovo.

7. Productos de código abierto y otros productos de terceros

- 7.1 Las partes de los Productos de software y las futuras actualizaciones y revisiones proporcionadas en virtud del presente documento pueden incluir Software de código abierto con licencia bajo una Licencia de código abierto particular. En la medida en que los términos de este Acuerdo entren en conflicto con los términos de dicha Licencia de código abierto, entonces los términos de dicha Licencia de código abierto prevalecerán para el Software de código abierto correspondiente. Con el fin de aclarar, en el caso de que la totalidad o cualquier parte del Producto de software proporcionado en virtud del presente documento no haga referencia, o indique de otro modo, dicha Licencia de código abierto, este Acuerdo prevalecerá.
- 7.2 Todo Software de código abierto se proporciona "TAL CUAL", sin que Lenovo ni ningún autor o colaborador del Software de código abierto ofrezcan ningún tipo de exención de responsabilidad, declaración ni garantía, ya sea expresa o implícita, lo que incluye, sin limitación, cualquier exención de responsabilidad, declaración o garantía de titularidad, no infracción, comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado. Ni Lenovo ni ningún autor o contribuyente del Software de código abierto tendrán responsabilidad por daños causados por el Software de código abierto, incluidos daños directos, indirectos, especiales, incidentales y derivados, como ganancias perdidas.
- 7.3 Usted reconoce y acepta que es y será responsable de cumplir con los términos y condiciones de cualquier Licencia de código abierto aplicable a cualquier Producto de software que Usted utilice o redistribuya. Lenovo le proporcionará asistencia razonable con respecto a Sus obligaciones de cumplimiento, pero Usted asume la responsabilidad final de cumplir con todas las Licencias de código abierto correspondientes.

Acuerdo de licencia de Lenovo

- 7.4 Los Productos de software de Lenovo, sus funciones, características o futuras actualizaciones y revisiones pueden contener, trabajar conjuntamente, depender o proporcionar enlaces a componentes de software, aplicaciones, sitios web u otros productos o servicios proporcionados por terceros (conjuntamente, "Productos de terceros"). Lenovo no controla ni opera los Productos de terceros. Por lo general, los terceros conceden licencias o los proporcionan según sus propios términos y condiciones, y pueden estar sujetos a derechos de licencia u otros costos. Los Productos de terceros proporcionados por Lenovo o bajo su licencia se rigen por los términos de este Acuerdo si no hay términos y condiciones de terceros disponibles. Cualquier obligación de cumplimiento de Licencia de código abierto asociada con el uso de cualquier Software de código abierto incluido en los Productos de terceros es responsabilidad exclusiva del tercero correspondiente.
- 7.5 USTED ENTIENDE QUE LA DESCARGA O EL USO DE PRODUCTOS DE TERCEROS PUEDEN ESTAR SUJETOS A TÉRMINOS Y CONDICIONES ADICIONALES, TARIFAS DE LICENCIA/SERVICIO U OTROS COSTOS REQUERIDOS/COBRADOS POR LOS TERCEROS. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE ES EL ÚNICO RESPONSABLE DEL CUMPLIMIENTO DE DICHS TÉRMINOS Y CONDICIONES, Y DEL PAGO DE LAS TARIFAS Y LOS COSTOS.
- 7.6 LENOVO NO OFRECE NINGUNA DECLARACIÓN NI GARANTÍA EN RELACIÓN CON LA SEGURIDAD, LA CALIDAD, EL CONTENIDO O CUALQUIER OTRO ASPECTO DE LOS PRODUCTOS DE TERCEROS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, SU DISPONIBILIDAD, USO, PRECISIÓN, CONFIABILIDAD O INTEGRIDAD. USTED ENTIENDE Y ACEPTA QUE DESCARGA O UTILIZA CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS A SU PROPIA DISCRECIÓN Y RIESGO, Y QUE SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A SU DISPOSITIVO U OTRAS PROPIEDADES, O DE LA PÉRDIDA DE DATOS QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA DESCARGA O EL USO DE LOS PRODUCTOS DE TERCEROS. DEPENDE DE USTED TOMAR LAS PRECAUCIONES PARA ASEGURARSE DE QUE LOS PRODUCTOS DE TERCEROS QUE SELECCIONE PARA SU USO ESTÉN LIBRES DE ELEMENTOS TALES COMO VIRUS, GUSANOS, TROYANOS Y OTROS ELEMENTOS DE NATURALEZA DESTRUCTIVA, Y LENOVO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO O LESIÓN QUE SURJA O ESTÉ RELACIONADO CON CUALQUIER PRODUCTO DE TERCEROS.

8. Especificaciones del Producto de software y servicios asociados

Las especificaciones del Producto de software y la información específica del sistema operativo se pueden encontrar en la documentación adjunta al Producto de software, en caso de que esté disponible, como un archivo LÉAME o de nombre similar, o es posible que Lenovo las haya publicado en algún otro medio. A través de Productos de software de Lenovo, Lenovo o un tercero pueden ofrecerle servicios sujetos a términos y condiciones adicionales.

Nos esforzamos por mantener los Productos de software y los servicios asociados en funcionamiento, pero al igual que todos los servicios en línea, nuestros servicios pueden sufrir interrupciones y cortes ocasionales, y su disponibilidad y desempeño pueden variar según su región y otros factores.

Usted acepta que Lenovo puede cambiar, mejorar, suspender o interrumpir cualquier especificación, función o característica de cualquier Producto de software o servicio asociado cuando lo considere oportuno sin notificación previa. Debe tener un plan de respaldo regular para cualquier dato almacenado con los Productos de software o proporcionado de otro modo a Lenovo, ya que esos datos podrían no estar disponibles en las situaciones anteriores. En la medida en que lo permita la ley, Lenovo no se hace responsable de ninguna interrupción o pérdida que Usted pueda sufrir como resultado de dichas interrupciones, cortes o variaciones, cambios o suspensiones de cualquier Producto de Software, servicio o su característica.

9. Privacidad

Revise la Declaración de privacidad del producto de Lenovo disponible en www.lenovo.com/privacy/. El uso del Producto de software deberá realizarse de acuerdo con los términos de la Declaración de privacidad del producto de Lenovo.

Las políticas y prácticas de privacidad de terceros pueden diferir de las de Lenovo. La información personal, del usuario o del dispositivo que elija proporcionar o que recopilen terceros no está cubierta por la Declaración

Acuerdo de licencia de Lenovo

de privacidad del producto de Lenovo. Le recomendamos que revise las declaraciones de privacidad de cualquier tercero con el que interactúe antes de permitir la recopilación y el uso de su información.

10. Información de marketing y soporte

Lenovo puede enviarle anuncios de productos, información de marketing, mensajes administrativos e información de soporte y servicio técnico sobre productos o servicios de Lenovo o de terceros. Puede cancelar la suscripción y dejar de recibir dicha información en cualquier momento siguiendo los requisitos de notificación proporcionados por el Producto de software o comunicándose con Lenovo a través de las opciones proporcionadas en el sitio web de Lenovo (https://optout.wd.lenovo.com/Lenovo_GenericOptouts/Optout) o por un representante local autorizado de Lenovo.

11. Cargos

- 11.1 Los cargos por el Producto de software se basan en el nivel de uso adquirido. El uso de servicios de Lenovo o de terceros puede requerir el pago de cargos adicionales a Lenovo o a dichos terceros.
- 11.2 Si Usted desea aumentar el nivel de uso, deberá comunicarse con Lenovo o con el tercero con quien adquirió el Producto de software. Podrían aplicarse cargos adicionales.
- 11.3 Si alguna autoridad le impone al Producto de software un arancel, impuesto, gravamen o tarifa, que excluya aquellos basados en los ingresos netos de Lenovo, entonces Usted acepta pagar el monto especificado o proporcionar los documentos de exención. Usted es responsable de los impuestos sobre propiedad personal aplicados al Producto de software a partir de la fecha de adquisición.

12. Sin garantía

- 12.1 **Los Productos de software y cualquier servicio asociado se le proporcionan “TAL CUAL”.**
- 12.2 **SUJETO A CUALQUIER GARANTÍA LEGAL QUE NO PUEDA SER EXCLUIDA, LENOVO NO OTORGA GARANTÍAS NI DECLARACIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS O DECLARACIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN, CON RESPECTO AL PRODUCTO DE SOFTWARE, SERVICIO O SOPORTE TÉCNICO, SI LO HUBIERE.**
- 12.3 La exclusión de garantías establecidas en las *Secciones 12.1 y 12.2* de este Acuerdo también se aplica a cualquiera de los desarrolladores y proveedores de Lenovo.
- 12.4 Quienes suministren o publiquen productos de software que no pertenezcan a Lenovo pueden otorgar sus propias garantías. Lenovo no proporciona soporte técnico, a menos que Lenovo especifique lo contrario por escrito.

13. Limitación de responsabilidad

- 13.1 Es posible que en determinadas ocasiones, debido a un incumplimiento u otra responsabilidad por parte de Lenovo, Usted tenga derecho a una indemnización por daños de Lenovo. En cada caso, e independientemente de las razones por las que Usted tenga derecho a una indemnización por daños de Lenovo (incluidos incumplimiento esencial, negligencia, información errónea u otras reclamaciones contractuales o agravios), salvo y en la medida en que dicha responsabilidad no pueda ser excluida ni limitada por las leyes aplicables, Lenovo solo será responsable del alcance de los daños directos reales que Usted haya sufrido y hasta el monto que haya pagado por el Producto de software y el servicio asociado. Este límite no se aplica a daños por lesiones corporales (incluida la muerte) ni daños a bienes inmuebles y propiedades personales tangibles de los que Lenovo sea responsable por ley.
- 13.2 Este límite también se aplica a los proveedores y distribuidores de Lenovo. Es el máximo por el cual Lenovo, sus proveedores y sus distribuidores serán responsables conjuntamente.

Acuerdo de licencia de Lenovo

- 13.3 **BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LENOVO, SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES SERÁN RESPONSABLES DE LO SIGUIENTE, INCLUSO SI HUBIESEN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIESEN: (1) RECLAMACIONES DE TERCEROS EN SU CONTRA POR DAÑOS; (2) PÉRDIDA O DAÑO DE DATOS; O (3) DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS O INDIRECTOS, O DAÑOS ECONÓMICOS DERIVADOS, INCLUIDOS LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, LOS INGRESOS COMERCIALES, EL FONDO DE COMERCIO O LOS AHORROS PREVISTOS. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, DE MODO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.**
- 13.4 **EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y LOS SERVICIOS RELACIONADOS DE LENOVO NO ESTÁN DISEÑADOS PARA UTILIZARSE EN RELACIÓN CON NINGUNA APLICACIÓN MÉDICA, NUCLEAR, DE AVIACIÓN NI DE TRANSPORTE PÚBLICO, NI CON NINGUNA OTRA APLICACIÓN INTRÍNECAMENTE PELIGROSA QUE PUEDA PROVOCAR LA MUERTE, LESIONES PERSONALES, DAÑOS CATASTRÓFICOS O DESTRUCCIÓN MASIVA, Y USTED ACEPTA QUE LENOVO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DE NINGÚN TIPO COMO RESULTADO DE DICHO USO DEL SOFTWARE O DE LOS SERVICIOS.**

14. Derechos del consumidor

Ninguna de las disposiciones de este Acuerdo afecta los derechos legales de los consumidores que no se pueden limitar o a los que no se puede renunciar por medio de un contrato. Usted puede gozar de derechos del consumidor adicionales en virtud de las leyes locales aplicables que este Acuerdo no puede modificar.

15. General

- 15.1 En caso de que alguna de las disposiciones de este Acuerdo se considere no válida o inaplicable, las demás disposiciones de este Acuerdo se mantendrán plenamente vigentes.
- 15.2 El software Lenovo puede estar sujeto a las leyes de control de exportaciones de Estados Unidos, la Unión Europea o China. Usted no exportará, reexportará ni transferirá sin la debida autorización gubernamental el software de Lenovo a usuarios finales en cualquier destino sujeto a un embargo integral administrado por la Oficina de Control de Activos Extranjeros de los Estados Unidos. Usted no exportará, reexportará o transferirá a ninguna persona o entidad que se encuentre en alguna lista de sanciones, entre las que se incluyen la Lista de Ciudadanos Especialmente Designados de la OFAC, la Lista de Entidades de la Oficina de Industria y Seguridad, la Lista de Usuarios Finales Militares, la Lista de Partes Denegadas o la Lista No Verificada, o cualquier otra lista de sanciones sin obtener las aprobaciones y autorizaciones correspondientes de todas las autoridades gubernamentales pertinentes. De lo contrario, Usted acepta cumplir con todas las leyes y regulaciones de exportación e importación aplicables, incluidas las de Estados Unidos.
- 15.3 Ni Usted ni Lenovo podrán entablar una acción legal en virtud de este Acuerdo más de dos (2) años después de que haya surgido la causa de la acción, a menos que la legislación local disponga lo contrario, sin posibilidad de renuncia o limitación contractual.
- 15.4 Usted acepta que Lenovo puede modificar este Acuerdo en cualquier momento sin incurrir en ninguna responsabilidad ante Usted. Tales modificaciones pueden ser necesarias, por ejemplo, para proporcionar funciones o servicios adicionales a través del Producto de software o debido a requisitos legales. Este Acuerdo, en su versión modificada, entrará en vigencia inmediatamente después de que Usted lo acepte o, si no lo acepta, entrará en vigor quince (15) días después de que se le envíe un aviso a través del Producto de software o por otros medios. Sin embargo, las modificaciones exigidas por las leyes y las regulaciones entrarán en vigencia inmediatamente después de la publicación por parte de Lenovo. Si no está de acuerdo con los términos modificados, debe interrumpir el uso del Producto de software.
- 15.5 Los términos en las secciones cuyos títulos son "6.7. Productos y componentes de software de código abierto y otros productos y componentes de software de terceros", "Privacidad", "Información de marketing y soporte", "Sin garantía", "Limitación de responsabilidad", "Derechos del consumidor",

Acuerdo de licencia de Lenovo

“General” y “Resolución de disputas” seguirán vigentes después del vencimiento o la finalización de este Acuerdo.

16. Resolución de disputas

Si Usted adquirió este Producto de software en **Camboya, Indonesia, Filipinas, Vietnam o Sri Lanka**, las disputas que surjan o que estén relacionadas con este Producto de software deberán resolverse de manera definitiva mediante el arbitraje de Singapur, y este Acuerdo se regirá, interpretará y se hará cumplir de conformidad con las leyes de Singapur, independientemente de los conflictos entre leyes. Si Usted adquirió el Producto de software en la **India**, las disputas que surjan o que estén relacionadas con este Producto de software deberán resolverse de manera definitiva mediante el arbitraje de Bangalore, India. El arbitraje en Singapur deberá efectuarse de acuerdo con las Normas de arbitraje del Centro de Arbitraje Internacional de Singapur que estén vigentes en ese momento. El arbitraje en la India deberá efectuarse de acuerdo con las leyes vigentes en ese momento en la India. El resultado del arbitraje será definitivo y vinculante para las Partes, sin apelación, por escrito, y expondrá los hechos y las conclusiones de la ley. Todos los procedimientos de arbitraje se llevarán a cabo en inglés, incluidos todos los documentos presentados en ellos, y la versión en inglés de este Acuerdo prevalece sobre cualquier versión en otro idioma durante dichos procedimientos.